ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2013/201/SZBP

z 25. apríla 2013,

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/231/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada prijala 26. apríla 2010 rozhodnutie 2010/231/SZBP [1].

(2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) prijala 6. marca 2013 rezolúciu č. 2093 (2013), čím sa zmenilo a doplnilo embargo na zbrane stanovené v odseku 5 rezolúcie č. 733 (1992) a ďalej spresnené v odsekoch 1 a 2 rezolúcie č. 1425 (2002). Rezolúciou č. 2093 (2013) sa tiež aktualizovali kritériá označenia, ktoré uplatňuje sankčný výbor BR OSN zriadený na základe rezolúcie č. 751 (1992) týkajúcej sa Somálska.

(3) Rozhodnutie 2010/231/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/231/SZBP sa týmto mení takto:

1. Článok 1 sa mení takto:

a) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na:

a) dodávky, predaj ani presun zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov ani na priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej a inej pomoci a odbornej prípravy súvisiacej s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na podporu AMISOM alebo na využitie touto misiou podľa odseku 4 rezolúcie BR OSN č. 1744 (2007), alebo výhradne na využitie štátmi a regionálnymi organizáciami prijímajúcimi opatrenia v súlade s odsekom 6 rezolúcie BR OSN č. 1851 (2008) a odsekom 10 rezolúcie BR OSN č. 1846 (2008);

b) dodávky, predaj ani presun zbraní a vojenského materiálu ani na priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej a inej pomoci a odbornej prípravy súvisiacej s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na podporu strategických partnerov AMISOM alebo na využitie týmito strategickými partnermi, ktorí pôsobia výlučne v rámci strategickej koncepcie Africkej únie z 5. januára 2012, a to v spolupráci a koordinovane s AMISOM;

c) dodávky, predaj ani presun zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov ani na priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, ktoré sú určené výhradne na účely pomoci pri vybudovaní inštitúcií v oblasti bezpečnosti v súlade s politickým procesom stanoveným v odsekoch 1, 2 a 3 rezolúcie BR OSN č. 1744 (2007) a v prípade neexistencie negatívneho rozhodnutia sankčného výboru do piatich pracovných dní od doručenia príslušného oznámenia;

d) dodávky, predaj ani presun nesmrtiaceho vojenského vybavenia určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné použitie ani na materiál určený na programy Únie alebo členských štátov zamerané na inštitucionálny rozvoj vrátane programov v oblasti bezpečnosti vykonávaných v rámci mierového procesu a procesu zmierenia, ako vopred schválil sankčný výbor, a na ochranné oblečenie vrátane ochranných viest a vojenských heliem dočasne vyvážaných do Somálska iba na osobnú potrebu personálom OSN, zástupcami oznamovacích prostriedkov, humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a sprievodným personálom;

e) dodávky, predaj ani presun zbraní a vojenského vybavenia ani na poskytovanie priameho alebo nepriameho technického poradenstva, finančnej a inej pomoci a odbornej prípravy súvisiacej s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na podporu personálu OSN vrátane Politického úradu OSN pre Somálsko alebo jeho nástupníckej misie alebo na využitie z ich strany;

f) dodávky, predaj ani presun zbraní a vojenského vybavenia ani na poskytovanie priameho alebo nepriameho technického poradenstva, finančnej a inej pomoci a odbornej prípravy súvisiacej s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na rozvoj bezpečnostných síl federálnej vlády Somálska a na zaručenie

[1] Ú. v. EÚ L 105, 27.4.2010, s. 17.

bezpečnosti somálskemu obyvateľstvu, čo neplatí vo vzťahu k dodávkam položiek uvedených v prílohe II, ak sa vykonalo oznámenie sankčnému výboru v súlade s odsekom 38 rezolúcie BR OSN č. 2093 (2013) aspoň päť dní vopred, vrátane toho, tam, kde je to vhodné, tak ako sa stanovuje v odseku 4 tohto článku.“

b) Dopĺňajú sa tieto odseky:

„4. Členský štát po tom, čo informoval federálnu vládu Somálska o svojom zámere poskytnúť pomoc podľa odseku 3 písm. f), môže informovať sankčný výbor najmenej päť dní vopred o akomkoľvek takomto poskytnutí pomoci. V prípade, že sa členské štáty rozhodnú urobiť dané oznámenie, bude zahŕňať všetky relevantné informácie a prípadne aj typ a množstvo zbraní, streliva, vojenského vybavenia a materiálu, ktoré sa majú dodať, a navrhovaný dátum dodania.

5. Zakazuje sa dodávať, opätovne predávať, uskutočňovať presun alebo umožňovať používanie akýchkoľvek zbraní alebo vojenského vybavenia predaných alebo dodaných výhradne na účely rozvoja bezpečnostných síl federálnej vlády Somálska akejkoľvek osobe alebo subjektu, ktorá neslúži v bezpečnostných silách federálnej vlády Somálska.“

2. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 1b*

Členské štáty zachovávajú ostražitosť v súvislosti s priamymi alebo nepriamymi dodávkami, predajom alebo presunom položiek, na ktoré sa nevzťahujú opatrenia stanovené v článku 1 ods. 1, do Somálska a v súvislosti s poskytovaním priameho alebo nepriameho technického poradenstva, finančnej a inej pomoci a odbornej prípravy Somálsku, pokiaľ ide o vojenské činnosti súvisiace s uvedenými položkami.“

3. Článok 2 sa nahrádza takto:

„*Článok 2*

Reštriktívne opatrenia ustanovené v článku 3, článku 5 ods. 1 a článku 6 ods. 1 a 2 sa ukladajú voči osobám a subjektom určeným sankčným výborom, ktoré:

— sa zúčastňujú na činnostiach ohrozujúcich mier, bezpečnosť alebo stabilitu Somálska vrátane činností ohrozujúcich mierový proces a proces zmierenia v Somálsku alebo činností ohrozujúcich federálnu vládu Somálska alebo AMISOM použitím sily,

— konali v rozpore so zbrojným embargom, obmedzeniami opätovného predaja a presunu zbraní alebo zákazom poskytovania súvisiacej pomoci podľa článku 1,

— bránia dodávkam humanitárnej pomoci Somálsku, prístupu k nim alebo ich distribúcii,

— sú vedúcimi politickými a vojenskými predstaviteľmi, ktorí v rozpore s platným medzinárodným právom verbujú alebo využívajú deti v ozbrojenom konflikte,

— sú zodpovedné za porušovanie platného medzinárodného práva v Somálsku okrem iného tým, že v ozbrojených konfliktoch napádajú civilistov vrátane žien a detí, zabíjajú ich a mrzačia, vystavujú sexuálnemu a rodovo založenému násiliu, útočia na školy a nemocnice a uskutočňujú únosy a násilné vysťahovania.

Zoznam príslušných osôb a subjektov je uvedený v prílohe I.“

4. V celom texte sa slovo „príloha“ nahrádza slovom „príloha I“.

5. Dopĺňa sa príloha II v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 25. apríla 2013

Za Radu

predseda

E. GILMORE

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

Zoznam položiek podľa článku 1 ods. 3 písm. f)

1. Strely typu zem-vzduch vrátane prenosných systémov protivzdušnej obrany (MANPADS).

2. Delá, húfnice a kanóny kalibru väčšieho ako 12,7 mm a strelivo a špeciálne skonštruované súčasti pre ne. (Nie sú tu zahrnuté protitankové raketomety odpaľované z pleca, ako napríklad RPG alebo LAW, strelné granáty ani granátomety.)

3. Mínomety kalibru väčšieho ako 82 mm.

4. Protitankové riadené zbrane vrátane protitankových riadených striel (ATGM) a strelivo a súčasti pre tieto položky špeciálne skonštruované.

5. Nálože a zariadenia určené na vojenské účely a obsahujúce energetické materiály; míny a súvisiaci materiál.

6. Zameriavače zbraní umožňujúce nočné videnie.“